

Item No. 95/031-5-0A

# DALI FAZON<sup>®</sup> LCR MANUAL

TABLE 1

FAZON LCR	
Speaker / Lautsprecher / Højtaler	1 pc
Grille / Abdeckung / Frontgrill	1 pc
Click'n Connect wall bracket / Click'n Connect-Wandhalterung / Click'n Connect vægbeslag	1 pc
1.5 mm Allen key / 1.5 mm Inbusschlüssel / 1.5 mm unbrakonøgle	1 pc
Mounting template / Montageschablone / Monteringskabelon	2 pc
User manual / Benutzerhandbuch / Brugermanual	1 pc

FIGURE 1

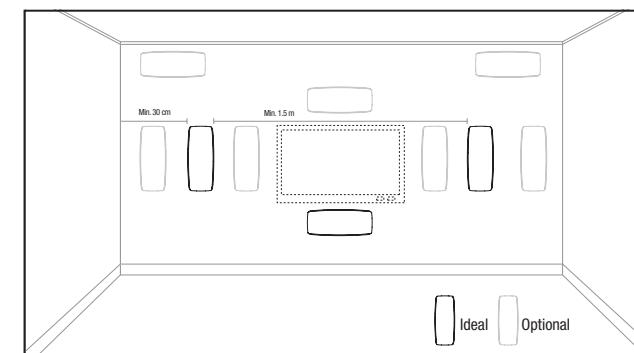


FIGURE 2

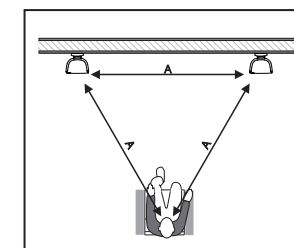


FIGURE 3

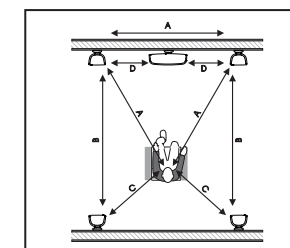
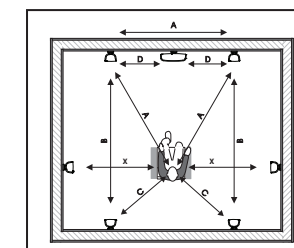


FIGURE 4



IN ADMIRATION OF MUSIC

■ DALI Denmark +45 9672 1155 ■  
www.dali-speakers.com



IN ADMIRATION OF MUSIC

FIGURE 5

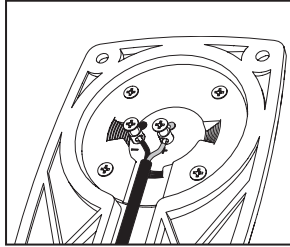


FIGURE 6

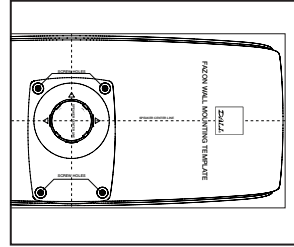


FIGURE 7

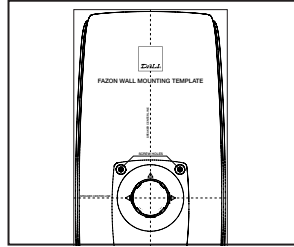


FIGURE 8

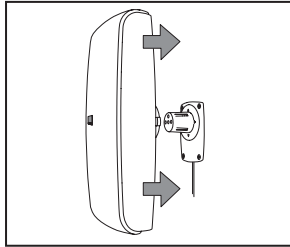


FIGURE 9

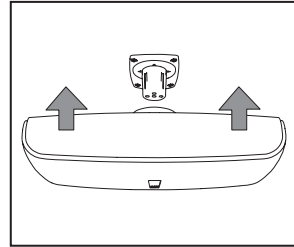


FIGURE 10

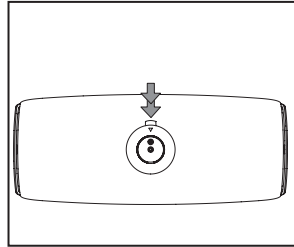


FIGURE 11

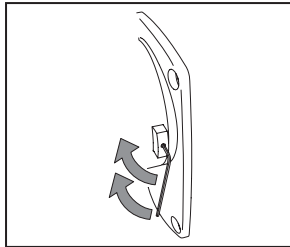


FIGURE 12

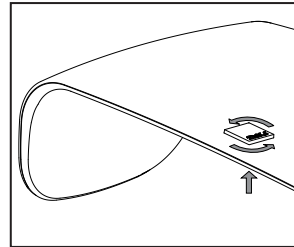


TABLE 2 - FAZON LCR TECHNICAL SPECIFICATIONS

FAZON LCR	
Frequency Range +/-3dB [Hz]	78 - 25,000
Sensitivity (2.83V/1m)[dB]	89
Nominal Impedance [ohm]	6
Maximum SPL [dB]	107
Crossover Frequency [Hz]	3,000
Enclosure Type	Closed Box
Recommended Amplifier Power [Watt]	15 -120
High Frequency Driver [mm]	1 x 28 soft dome
Low Frequency Driver [inches]	2 x 4½
Terminals	Integrated in Click'n Connect
Dimensions (H x W x D) [inch]	15.2 x 6.2 x 3.9
Dimensions (H x W x D) [cm]	38.5 x 15.7 x 10.0
Weight [kg/lbs]	3.55 / 7.8
Finish	Black or White High Gloss Lacquer
Accessories	Click'n Connect wall-mount, templates, 1.5 mm Allen key

All technical specifications are subject to change without notice.



ELEKTROSCHOCKGEFAHR – NICHT ÖFFNEN.  
ZUR REDUZIERUNG DER ELEKTROSCHOCKGEFAHR  
DIE RÜCKWAND NICHT ABNEHMEN. DAS GERÄT  
ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER WARTBAREN TEILE.  
WARTUNGSARBEITEN NUR VON QUALIFIZIERTEM  
PERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.



Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll Sie darauf aufmerksam machen, dass innerhalb des Gerätes unisolierte „gefährliche Spannungen“ vorliegen, deren Größenordnung ausreichen kann, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll Sie darauf aufmerksam machen, dass wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der beigelegten Bedienungsanleitung zu finden sind.

- 
- 1 Lesen Sie die Instruktionen: Sämtliche Sicherheitsund Bedienungsanweisungen sollten vor Inbetriebnahme des Geräts gelesen werden.
  - 2 Heben Sie sich die Instruktionen auf: Die Sicherheitsund Bedienungsanweisungen sollten so abgelegt werden, dass Sie auch künftig darin nachsehen können.
  - 3 Beachten Sie Warnungen: Alle Warnungen am Gerät und in den Bedienungsanweisungen sind zu befolgen.
  - 4 Halten Sie sich an die Instruktionen: Alle Anweisungen für Bedienung und Benutzung sind zu befolgen.
  - 5 Kein Wasser, keine Feuchtigkeit: Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen! Also z.B. nicht in der Nähe von Badewanne, Waschbecken, Küchenspüle oder Wäschewanne, in keinem feuchten Keller und auch nicht am Swimmingpool o.Ä.
  - 6 Rollwagen oder Podeste: Das Gerät sollte nur dann mit einem Rollwagen oder Podest verwendet werden, wenn der Hersteller dies empfiehlt.
  - 7 Wand- oder Deckenmontage: Das Gerät sollte nur gemäß Empfehlungen des Herstellers an einer Wand oder Decke montiert werden.
  - 8 Belüftung: Das Gerät sollte an einem geeigneten Standort so aufgestellt werden, dass die ordnungsgemäße Belüftung des Geräts nicht beeinträchtigt wird. Das Gerät sollte z.B. nie auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche aufgestellt werden, die zu einem Verschluss der Belüftungsöffnungen führen könnte. Das Gerät sollte auch nicht in Einbaumöbeln wie Bücherregalen oder Schränken aufgestellt werden, wo der Luftfluss durch die Belüftungsöffnungen beeinträchtigt werden könnte.
  - 9 Wärme: Das Gerät sollte in sicherer Entfernung von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder sonstigen Wärme erzeugenden bzw. abgebenden Vorrichtungen aufgestellt werden.
  - 10 Stromquellen: Das Gerät sollte ausschließlich an Stromquellen des in der Betriebsanleitung bzw. am Gerät angegebenen Typs angeschlossen werden.
  - 11 Schutz der Stromkabel: Verlegen Sie die Kabel für die Netzverbindung so, dass möglichst niemand darauf treten wird und sie auch nicht eingequetscht werden. Dabei ist besonders auf die Kabelabschnitte nahe der Steckdose und in unmittelbarer Nähe des Geräts zu achten.
  - 12 Reinigung: Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel. Benutzen Sie nur einen trockenen Lappen zum Abwischen von Staub und Fett.
  - 13 Nichtgebrauch: Bei längerem Nichtgebrauch sollte der Netzstecker gezogen werden.
  - 14 Eindringen von Objekten oder Flüssigkeiten: Achten Sie darauf, dass durch die Öffnungen keine Gegenstände ins Gehäuse fallen und keine Flüssigkeiten dort hinein verschüttet werden.
  - 15 Schäden, die eine qualifizierte Wartung bzw. Reparatur erfordern: Bringen Sie das Gerät in folgenden Fällen zum Fachmann:
    - a) wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt wurde; oder
    - b) wenn Objekte ins Gerät gefallen sind oder Flüssigkeit eingedrungen ist; oder
    - c) wenn das Gerät im Regen gestanden hat; oder
    - d) wenn das Gerät nicht normal zu funktionieren scheint oder wenn im Betrieb des Geräts eine ausgeprägte Änderung eingetreten ist; oder
    - e) wenn das Gerät fallen gelassen wurde oder Schäden am Gehäuse vorliegen.
  - 16 Wartung: Der Benutzer sollte keinerlei Wartung des Geräts versuchen, die über die diesbezüglichen Angaben in den Betriebsanweisungen hinausgeht. Alle andere Wartung sollte qualifiziertem Wartungspersonal überlassen werden.
-

# INHALT

1.0 EINLEITUNG	14
2.0 AUSPACKEN	14
3.0 AUFSTELLEN	14
4.0 ANSCHLUSS	15
5.0 MONTAGE	15
6.0 EINLAUFZEIT	16
7.0 REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG	16
8.0 ENTSORGUNG	16
9.0 LEISTUNG UND SCHALLDRUCK	17
10.0 TECHNISCHE DATEN	17

## 1.0 EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen DALI FAZON LCR Lautsprecher. Es ist uns wichtig, dass Ihr neuer Lautsprecher optimal eingestellt und angeschlossen wird. Wir empfehlen Ihnen dringend, vor dem Auspacken und Aufstellen des Lautsprechers dieses Handbuch zu lesen und seine Ratschläge zu befolgen. Dieses Handbuch enthält Anleitungen für die Einstellungen und das Anschließen sowie einige Tipps dazu, wie Sie mit Ihrem FAZON LCR Lautsprecher die besten Ergebnisse erzielen.

DALI ist in der ganzen Welt anerkannt für seine einzigartigen Lautsprecher, die nach unseren kompromisslosen Standards für Design und Leistung entwickelt werden. Das Ziel jedes einzelnen DALI Lautsprechers ist, Ihnen zuhause ein Hörerlebnis zu bieten, das Sie von Ort und Zeit entrückt. Denken Sie daran, sich für den DALI Newsletter anzumelden auf [www.dali-speakers.com](http://www.dali-speakers.com)

Viel Vergnügen.

## 2.0 AUSPACKEN

Achten Sie darauf, die Teile beim Auspacken nicht zu beschädigen. Prüfen Sie, ob alle Teile in dem Pappkarton enthalten sind (siehe Tabelle 1). Heben Sie das Verpackungsmaterial auf für den Fall, dass Sie umziehen oder den Lautsprecher zur Reparatur schicken müssen.

**BITTE BEACHTEN:** Achten Sie sorgfältig darauf, das Hochglanzfinish des DALI FAZON LCR-Gehäuses vor Kratzern zu schützen.

**ACHTUNG: NIEMALS den DALI FAZON LCR ohne das Gitter mit der Vorderseite nach unten ablegen. Dies würde zu einer Verformung des Seidenkalotten-Hochtöners führen, die seine Leistung beeinträchtigt. Generell ist zu beachten, dass der Hochtöner sehr empfindlich ist und jeglicher Kontakt mit anderen Gegenständen vermieden werden muss.**

## 3.0 AUFSTELLEN

Bevor Sie Ihre neuen FAZON LCR Lautsprecher aufstellen und anschließen, sollten Sie den bestmöglichen Aufstellungsort im Verhältnis zu Ihrer normalen Hörposition finden. Folgen Sie dazu diesen einfachen Empfehlungen:

Idealerweise sollten die FAZON LCR Lautsprecher an den Ecken eines gleichseitigen Dreiecks aufgestellt werden, wobei die linke und die rechte Box mindestens 1,5 Meter voneinander entfernt sein sollten, damit ein guter Stereoeindruck entsteht. Zwischen den Lautsprechern und der Hörposition sollten sich keine Gegenstände befinden, da sich Hindernisse auf die Klangbalance nachteilig auswirken können. Die genaue Aufstellung Ihres neuen FAZON LCR hängt davon ab, welchen Verwendungszweck Sie wünschen:

Abb. 1 zeigt die optimale Aufstellung für LCR (Links-Mitte-Rechts)

Abb. 2 zeigt die optimale Aufstellung für Stereo

Abb. 3 zeigt die optimale Aufstellung für 5.1 Surround

Abb. 4 zeigt die optimale Aufstellung für 7.1 Surround

## 4.0 ANSCHLUSS

Schalten Sie den Verstärker immer aus, bevor Sie Kabel anschließen oder trennen, um Stromschläge oder eine Beschädigung Ihrer Geräte zu vermeiden.

Führen Sie das Lautsprecherkabel durch die Kerbe in der Click 'n' Connect-Wandhalterung. Kontrollieren Sie, dass der positive Anschluss an der Halterung (rot und mit „+“ gekennzeichnet) mit dem positiven Anschluss des Verstärkers verbunden ist und der negative Anschluss (schwarz und mit „-“ gekennzeichnet) mit dem negativen Anschluss des Verstärkers (siehe Abb. 5).

Wenn die Anschlüsse nicht korrekt verbunden sind, ist das Stereoklangbild schwach und die niedrigen Frequenzen werden nicht wiedergegeben. Achten Sie immer darauf, dass die Anschlüsse fest angezogen sind. Verwenden Sie für den linken und rechten Kanal immer Kabel der gleichen Art und Länge. Wir empfehlen spezielle Lautsprecherkabel von DALI, die bei Ihrem Fachhändler erhältlich sind.

## 5.0 MONTAGE

DALI FAZON LCR kann mit der mitgelieferten Click 'n' Connect-Wandhalterung waagrecht oder senkrecht montiert werden.

**BITTE BEACHTEN:** Bitte benutzen Sie sowohl für die waagrechte (siehe Abb. 6) als auch für die senkrechte Montage (siehe Abb. 7) die beiliegende Montageschablone, um die Click 'n' Connect-Wandhalterung korrekt an der Wand zu platzieren.

**ACHTUNG:** Montieren Sie DALI FAZON LCR NICHT an der Decke. Die mitgelieferte Click 'n' Connect-Wandhalterung ist nicht für eine Deckenmontage bestimmt.

### 5.1 SCHABLONE

Benutzen Sie die mitgelieferte Schablone, um die Position der vier Schrauben an der Wand zu markieren. Für ein ästhetisch einwandfreies Ergebnis empfehlen wir die Verwendung einer Wasserwaage. So ist sichergestellt, dass die Click 'n' Connect-Halterung absolut gerade montiert wird.

Nachdem Sie die Lautsprecherkabel richtig angeschlossen haben, schrauben Sie die vier Schrauben in die vorgebohrten Löcher und ziehen sie an – verwenden Sie erforderlichenfalls Dübel.

Schieben Sie den Lautsprecher vorsichtig auf die Click 'n' Connect-Wandhalterung, bis Sie hören, dass der Federdruckknopf einrastet (siehe Abb. 8 und 9). Dadurch wird automatisch eine korrekte elektrische Verbindung zwischen Lautsprecher und Verstärker hergestellt.

Um den DALI FAZON LCR wieder abzunehmen, drücken Sie einfach den Federdruckknopf an der Click 'n' Connect-Halterung (siehe Abb. 10) und ziehen den Lautsprecher vorsichtig von der Wand.

**ACHTUNG:** Wenden Sie KEINE Gewalt an, wenn der DALI FAZON LCR nicht leicht in die Click 'n' Connect-Wandhalterung gleitet. Kontrollieren und korrigieren Sie stattdessen die Ausrichtung der Führungsrillen zwischen Halterung und Lautsprecheransatz.

**BITTE BEACHTEN:** Um den DALI FAZON LCR noch fester mit der Click 'n' Connect-Wandhalterung zu verbinden, empfehlen wir die Verwendung der mitgelieferten Innensechskant-Schraube. Mit dem 1,5 mm Innensechskant-Schlüssel die auf dem Federdruckknopf befindliche Schraube im Uhrzeigersinn eindrehen (siehe Abb. 11). Dadurch wird der Knopf gesperrt und ein Abnehmen des DALI FAZON LCR aus der Click 'n' Connect-Halterung verhindert. Dieses Vorgehen ist ebenfalls bei entsprechendem Umfeld als Diebstahlsicherung zu empfehlen.

**BITTE BEACHTEN:** Das DALI-Logo an der Abdeckung kann entsprechend der Ausrichtung der Box gedreht werden. Drücken Sie das von einer Feder gehaltene DALI-Logo heraus, drehen Sie es in die gewünschte Stellung und lassen Sie es zurückschnappen (siehe Abb. 12).

## 6.0 EINLAUFZEIT

Sie sollten damit rechnen, dass sich die Klangqualität des neuen Lautsprecher im Laufe der ersten Zeit allmählich verbessert. In dieser Einlaufzeit braucht man nichts Besonderes zu tun – doch rechnen Sie mit bis zu 100 Stunden der Benutzung (abhängig von der Lautstärke), bis das volle Leistungsniveau erreicht ist. Zum Einlaufen des Subwoofers die normale Musik benutzen.

## 7.0 REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Der Hochglanzlack sollte nur mit einem weichen, trockenen Mikrofaser Tuch gereinigt werden. Wenn die Vorderseite verschmutzt ist, kann sie mit einem weichen, leicht angefeuchteten Mikrofaser Tuch abgewischt werden. Achten Sie darauf, die 4,5"-Mitteltöner nicht zu beschädigen, wenn Sie sie abwischen, da sie äußerst empfindlich sind. Es muss unbedingt vermieden werden, den Hochtöner abzuwischen. Wenn die Frontabdeckung der Vorderseite abgenommen ist, kann es mit dem Staubsauger sowie mit einem fusselfreien Tuch, das mit einem milden Allzweckreiniger getränkt und gut ausgewrungen wurde, gereinigt werden.

### 7.1 Direktes Sonnenlicht vermeiden

Die Oberflächen des FAZON LCR reagieren empfindlich auf Sonnenlicht, was mit der Zeit zum Verblassen der Farben führen kann. Um ein Verblassen der Farben zu vermeiden empfehlen wir, die Lautsprecherbox keiner direkten Sonnenstrahlung auszusetzen.

## 8.0 ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsmüll. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte gemäß der gesetzlichen Regelung, die eine richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung verlangt. Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, der Schweiz, Liechtenstein und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenlos an dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben. Sie können es auch bei einem Händler abgeben, wenn Sie ein ähnliches neues Produkt kaufen. Wenn Sie in einem Land wohnen, das nicht oben aufgeführt wurde, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, um sich nach der korrekten Art der Entsorgung zu erkundigen.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, wodurch mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert werden.

## 9.0 LEISTUNG UND SCHALLDRUCK

Wie laut ein Lautsprecher sein und dabei noch gut klingen kann, hängt vollständig von der Art des wiederzugebenden Signals ab. Deshalb lässt sich in der Praxis auch kein allgemein gültiges Kriterium zum Vergleich von verschiedenen Lautsprechern aufstellen. Ein reines, unverzerrtes Ausgangssignal von einem leistungsstarken Verstärker ist besser als ein verzerrtes Signal von einem kleinen, überlasteten Verstärker. Das Signal von einem verzerrenden (überlasteten) Verstärker belastet den Hochtöner stark. Dementsprechend werden Lautsprecher häufig durch kleine und zu leistungsschwache Verstärker beschädigt, weil diese dann zu viel Arbeit verrichten müssen, und nur selten durch große Verstärker, die praktisch nicht ausgelastet sind.

Außerdem empfehlen wir, die Klangregler im Allgemeinen in einer neutralen Stellung zu belassen und das gewünschte Klangbild stattdessen durch richtige Aufstellung der Lautsprecher zu erzielen. Wenn Sie die Lautstärke so gering halten, dass der Klang klar und unverzerrt ist, schonen Sie Lautsprecher wie Verstärker.

**BITTEBEACHTEN:** Wir empfehlen, zusammen mit dem FAZON LCR einen Verstärker oder Surround-Empfänger von hoher Qualität zu verwenden, da dann auch die Qualität des wiedergegebenen Klangs besser ist. FAZON LCR wurde so konstruiert, dass er gut mit den Verstärkern harmoniert, die in den meisten Fernsehgeräten eingebaut sind, aber in den meisten Fällen wird die Klangqualität deutlich verbessert, wenn man einen guten externen Verstärker verwendet.

## 10.0 TECHNISCHE DATEN

In Tabelle 2 finden Sie eine Aufstellung der wichtigsten technischen Daten Ihrer Lautsprecher. Bedenken Sie, dass es unzählige Methoden zur technischen Messung von Lautsprechern gibt. Keine von ihnen wird Ihnen jedoch etwas Nützliches darüber verraten, wie ein Lautsprecher wirklich klingt. Allein Ihre Ohren können entscheiden, ob ein Lautsprecher besser klingt als ein anderer. Wie alle unsere Lautsprecher wurde auch der DALI FAZON LCR so konstruiert, dass er die Musik so originalgetreu wie nur irgend möglich wiedergibt.

Viel Vergnügen mit Ihrem neuen DALI FAZON LCR!